



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICAT D'HYGIÈNE VÉTÉRINAIRE
EXPORT OF BOVINE EMBRYOS TO MALAYSIA/ EXPORTATION D'EMBRYONS BOVINS VERS MALAYSIA**

Country of Origin/Pays d'origine: _____

Consignor/ Expéditeur: _____

Address/ adresse: _____

Place of Semen Collection/ _____
Endroit de prélèvement du sperme

Address/ adresse: _____

Place of Embryo Collection/ _____
Endroit de prélèvement de l'embryon/

Address/ adresse: _____

Name of Consignee/ Nom du destinataire : _____

Address/ adresse: _____

I, the undersigned Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, do hereby certify that:

Je, soussigné, vétérinaire dûment autorisé par le Gouvernement du Canada, certifie:

1. No case of foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia and vesicular stomatitis has occurred in Canada during the 12 months prior to the collection of the embryos.

Qu'aucun cas de fièvre aphteuse, de peste bovine, de péripneumonie contagieuse des bovidés et de stomatite vésiculeuse ne s'est produit au Canada dans les 12 mois précédant le prélèvement des embryons.

2. The farm of origin of the embryos or the collection centre:

- a) is not under official quarantine for the control of contagious animal diseases;
- b) is officially free from tuberculosis and brucellosis;
- c) has been free from clinical evidence of leptospirosis, trichomoniasis, campylobacteriosis (*C. fetus*) and infectious bovine rhinotracheitis (IBR/IPV) during the 6 months prior to collection of the embryos.

Que l'exploitation d'origine des embryons ou le centre de prélèvement:

- a) *n'est pas sous l'effet d'une mise en quarantaine officielle en raison d'une maladie contagieuse;*
- b) *a été officiellement reconnu exempt de tuberculose et de brucellose;*
- c) *a été reconnu exempt de symptômes cliniques de leptospirose, trichomonose, campylobactériose (C. foetus) et rhinotrachéite infectieuse bovine (RBI/VIP) au cours des 6 mois précédant le prélèvement des embryons.*

3. The semen used to fertilize the embryos in this consignment was derived from a donor bull which meets the requirements for importation of bovine semen into the country of destination from Canada.

Le sperme utilisé pour féconder les embryons de l'envoi provient d'un taureau qui satisfait aux conditions d'importation de sperme de bovins du Canada au pays de destination.

4. On the dates of collection of the embryos the donor cow was examined and found to be free from any clinical evidence of infectious or contagious disease notifiable by order or regulation of the Canadian authorities.

Le jour de prélèvement des embryons, les vaches ont été examinées et trouvées exemptes de tout symptôme clinique de maladie contagieuse ou infectieuse à déclaration obligatoire en vertu d'un décret ou d'un règlement des autorités canadiennes.

5. The embryos in this consignment:

- a) have been collected and processed with all standard aseptic procedures being observed;
- b) had intact zona pellucida and were free of adherent material at the time of collection and freezing;
- c) were subjected to washing procedures recommended by the International Embryo Transfer Society (I.E.T.S.) and the Office International des Epizooties (O.I.E.) with the embryos transferred through 10 washes of Dulbecco's phosphate-buffered saline containing antibiotics and 2% virus free screened calf serum (FCS), using a sterile pipette for each transfer and each wash constituting a hundredfold dilution of the previous wash.
- d) were placed in individual vials or straws which were sealed and properly identified.

Les embryons de l'envoi:

- a) *ont été prélevés et manipulés en suivant toutes les méthodes aseptiques normalisées;*
- b) *avaient une zone pellucide intacte et étaient exempts de matière adhérente au moment du prélèvement et de la congélation;*
- c) *ont été lavés selon la méthode recommandée par la Société internationale de transfert des embryons et l'Office international des épizooties (OIE), soit 10 rinçages successifs dans une solution saline Dulbecco tamponnée au phosphate et contenant des antibiotiques ainsi que 2% de sérum de veau exempt de virus, à l'aide d'une pipette stérile différente pour chaque transfert et rinçage, chaque solution de rinçage représentant une dilution de 100 en regard de la solution précédente.*
- d) *ont été placés dans des ampoules ou des paillettes individuelles qui ont été scellées et correctement étiquetées.*

6. The embryos were stored in either new or sterilized containers at an approved centre prior to shipment.

Avant l'envoi, les embryons ont été entreposés dans des contenants neufs ou stérilisés à un centre agréé.

